



## FACT SHEET

## What You Need to Know about Mosquito Repellent

### Why You Should Use Mosquito Repellent

**Insect repellent helps reduce your exposure to mosquito bites that may carry West Nile virus** or other diseases, and allows you to continue to play, work, and enjoy the outdoors with a lower risk of disease.

### When You Should Use Mosquito Repellent

**Use repellent when you go outdoors.** You should use repellent even if you're only going outside for a few minutes. Many of the mosquitoes that carry the West Nile virus bite between dusk and dawn. If you're outside during these hours pay special attention to using repellent.

### Which Mosquito Repellents Work Best

**The most effective repellents contain DEET (N,N-diethyl-m-toluamide) or permethrin.** You can use DEET directly on skin and on clothing. You can use permethrin on clothing but not directly on skin. Both have proved to be very effective against a variety of biting insects.

### How Often You Should Re-apply Repellents

**Follow the directions on the product you are using.** Sweating or getting wet may mean that you need to re-apply more frequently. Repellents with a higher concentration of active ingredient (such as DEET) provide longer-lasting protection.

### How the Percentage of DEET in a Product Relates to Protection Time

A recent study indicates the following:

- A product containing 23.8% DEET provided an average of 5 hours of protection from mosquito bites.
- A product containing 20% DEET provided almost 4 hours of protection.
- A product with 6.65% DEET provided almost 2 hours of protection.
- Products with 4.75% DEET and 2% soybean oil were both able to provide roughly 90 minutes of protection.

**Choose a repellent that provides protection for the amount of time that you will be outdoors.** You should use a higher percentage of DEET if you will be outdoors for several hours. You can use a lower percentage of DEET if time outdoors will be limited. You can also re-apply a product if you are outdoors for a longer time than expected and start to be bitten by mosquitoes.

## What You Need to Know about Mosquito Repellent

(continued from previous page)

**Choose a repellent that you will be likely to use consistently.** Also, choose a product that will provide sufficient protection for the amount of time that you will be spending outdoors. Product labels often indicate the length of time that you can expect protection from a product. If you are concerned about using DEET, you may wish to consult your health care provider for advice.

The National Pesticide Information Center (NPIC) can also provide information through a toll-free number, 1-800-858-7378 or <http://npic.orst.edu>.

### General Considerations for Using Products Containing DEET Safely

- Always follow the instructions on the product label.
- Cover exposed skin or clothing. Don't apply repellent under clothing.
- Do not apply repellent to cuts, wounds, or irritated skin.
- Wash treated skin with soap and water after returning indoors.
- Do not spray aerosol or pump products in enclosed areas.
- Do not apply aerosol or pump products directly to your face. Spray your hands and then rub them carefully over the face, avoiding eyes and mouth.

### Using Products Containing DEET Safely on Children

**DEET products can be used safely on children.** The American Academy of Pediatrics (AAP) Committee on Environmental Health has recently cited: "Insect repellents containing DEET with a concentration of 10% appear to be as safe as products with a concentration of 30% when used according to the directions on the product labels."

The AAP and other experts suggest using repellent with low concentrations of DEET on infants over 2 months old. Other guidelines suggest using repellents containing DEET after children are 2 years of age.

Repellent products that do not contain DEET are not likely to offer the same degree of protection from mosquito bites as products containing DEET. Non-DEET repellents have not necessarily been as thoroughly studied as DEET, and may not be safe for use on children.

- Always follow the recommendations appearing on the product label when using repellent.
- When using repellent on a child, apply it to your own hands and then rub them on your child. Avoid children's eyes and mouth and use it sparingly around their ears.
- Do not apply repellent to children's hands. (Children may put their hands in their mouths.)
- Do not allow young children to apply insect repellent to themselves; have an adult do it for them.
- Keep repellents out of reach of children.
- Do not apply repellent to skin under clothing. If repellent is applied to clothing, wash treated clothing before wearing again.

**In addition to wearing repellent, you can protect yourself and your family by taking these precautions:**

- Wear clothing with long pants and long sleeves while outdoors. Apply DEET or other repellents such as permethrin to clothing, as mosquitoes may bite through thin fabric. (Remember: don't use permethrin on skin.)
- Use mosquito netting over infant carriers.

## What You Need to Know about Mosquito Repellent

(continued from previous page)

- Reduce the number of mosquitoes in your area by getting rid of containers with standing water that provide breeding places for the mosquitoes.

For more information, read [What You Need to Know About West Nile Virus](#).

## Using DEET Safely on Pregnant or Nursing Women

**There are no reported adverse events** following use of repellents containing DEET in pregnant or breastfeeding women.

## Risks of Using Repellents Containing DEET

**Use of these products may cause skin reactions in rare cases.** If you suspect a reaction to this product, discontinue use, wash the treated skin, and call your local poison control center. There is a new national number to reach a Poison Control Center near you: 1-800-222-1222.

**If you go to a doctor, take the product with you.** Cases of serious reactions to products containing DEET have been related to misuse of the product, such as swallowing, using over broken skin, and using for multiple days without washing skin in between use, for example.

**Whenever possible, wash skin between applications of DEET.** Always follow the instructions on the product label.

## Non-DEET Repellents

**Some non-DEET repellent products which are intended to be applied directly to skin may also provide limited protection from mosquito bites.** However, because studies have suggested that other products do not offer the same level of protection, or that protection does not last as long as the protection provided by products containing DEET, you should use DEET if possible.

**A soybean-oil-based product** has been shown to provide protection for a period of time similar to a product with a low concentration of DEET (4.75%) (Fradin and Day, 2002: <http://content.nejm.org/cgi/content/full/347/1/13>).

### Use this product instead of DEET if:

- You have had allergic skin reactions in the past to products containing DEET.
- If you have irritated, sunburned, bruised, or broken skin.
- If you have a skin condition such as skin cancer, dermatitis, acne, eczema, or psoriasis.

If you are outdoors for periods longer than 90 minutes, or if you start being bitten by mosquitoes, you will need to re-apply this product to continue to provide protection against mosquito bites.

## **What You Need to Know about Mosquito Repellent**

(continued from previous page)

### **More Information about Repellents**

**For more information about using repellents safely please consult the EPA Web site ([www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha\\_fs.htm](http://www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha_fs.htm))** or consult the National Pesticide Information Center (NPIC), which is cooperatively sponsored by Oregon State University and the U.S. EPA. NPIC can be reached at <http://npic.orst.edu> or 1-800-858-7378.

See also [Questions and Answers About Insect Repellent Use and Safety](http://ncidod/dvbid/westnile/qa/insect_repellent.htm) (/ncidod/dvbid/westnile/qa/insect\_repellent.htm).



## Lo que usted necesita saber acerca de los repelentes de mosquitos

### Por qué debe usar repelente de mosquitos

El repelente de insectos reduce su exposición a las picaduras de los mosquitos que pueden transmitir el Virus del Nilo Occidental u otras enfermedades y permite que usted siga jugando, trabajando y disfrutando de sus actividades al aire libre al reducir el riesgo de enfermedades.

### Cuándo debe usar repelente de mosquitos

Use un repelente mientras esté al aire libre. Usted debe usar un repelente aun cuando esté al aire libre sólo por unos minutos. Muchos de los mosquitos que propagan el Virus del Nilo Occidental pican entre el atardecer y el amanecer. Si se encuentra al aire libre durante estas horas, no se olvide de usar un repelente.

### Cuáles repelentes de mosquitos funcionan mejor

Los repelentes más efectivos contienen DEET (N,N-dietil-m-toluamida) o permetrina. Puede usar DEET directamente sobre la piel o la ropa. Puede usar permetrina sobre la ropa, pero no directamente sobre la piel. Ambos productos han demostrado ser muy efectivos contra una variedad de picaduras de insectos.

### Con qué frecuencia debe volverse a aplicar los repelentes

Siga las instrucciones que aparecen en el producto que está usando. Si suda o se moja, posiblemente tenga que aplicar el repelente con mayor frecuencia. Los repelentes con una mayor concentración de ingrediente activo (como DEET) proporcionan protección más duradera.

### Cómo se relaciona el porcentaje de DEET que contiene un producto con el tiempo de protección

Un estudio reciente indica lo siguiente:

- Un producto que contiene 23.8 % de DEET proporciona un promedio de 5 horas de protección contra picaduras de mosquitos.
- Un producto que contiene 20% de DEET proporciona casi 4 horas de protección.
- Un producto con 6.65 % de DEET proporciona casi 2 horas de protección.
- Los productos con 4.75 % de DEET y 2% de aceite de soja proporcionaron aproximadamente 90 minutos de protección.

Escoja un repelente que proporcione protección de acuerdo a la cantidad de tiempo que usted estará al aire libre. Si va a estar al aire libre por varias horas, debe usar un porcentaje más alto de DEET. Si va a pasar menos tiempo al aire libre, puede usar un porcentaje de DEET más bajo. También

## Lo que usted necesita saber acerca de los repelentes de mosquitos

(sigue de la página anterior)

puede volverse a aplicar un producto si está al aire libre durante un período mayor al previsto y comienza a ser picado por mosquitos.

**Escoja un repelente que posiblemente pueda usar de manera consistente.** Asimismo, escoja un producto que provea suficiente protección durante el tiempo que va a pasar al aire libre. A menudo la etiqueta del producto indica el tiempo de protección que puede esperar de éste. Si le preocupa la utilización de DEET, puede consultar a su proveedor de servicios médicos.

El Centro Nacional de Información sobre Plaguicidas (NPIC, por sus siglas en inglés) también puede proporcionar información a través de un número telefónico gratuito, el 1-800-858-7378, ó [en la siguiente dirección electrónica: http://npic.orst.edu](http://npic.orst.edu).

## Consideraciones generales para usar de manera segura los productos que contienen DEET

- Siempre siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta del producto.
- Aplique sobre la piel expuesta o la ropa. No aplique el repelente por debajo de la ropa.
- No aplique repelente en cortaduras, heridas, o piel irritada.
- Retire el producto de la piel con agua y jabón cuando entre a la casa.
- No rocíe aerosol ni bombee el producto en áreas cerradas.
- No aplique los productos en aerosol o de bomba directamente a su cara. Rocíe sus manos y luego frótelas con cuidado sobre la cara, evitando el área de los ojos y la boca.

## Cómo usar de manera segura en los niños los productos que contienen DEET

**Se pueden usar de manera segura en los niños los productos que contienen DEET .** El comité a cargo de la salud ambiental de la Academia Americana de Pediatría (AAP) manifestó recientemente: "Los repelentes de insectos que contienen DEET con una concentración del 10% parecen ser tan seguros como los productos con una concentración del 30% cuando se usan según las instrucciones que aparecen en la etiqueta de los productos".

La AAP y otros expertos recomiendan el uso de repelentes con una concentración baja de DEET en los bebés que tienen más de 2 meses de edad. Otras recomendaciones sugieren que no se usen repelentes que contienen DEET hasta después que los niños hayan cumplido 2 años de edad.

Los repelentes que no contienen DEET probablemente no ofrecen el mismo grado de protección contra las picaduras de mosquitos que ofrecen los productos con DEET. Los repelentes que no contienen DEET no necesariamente han sido sometidos a los rigurosos estudios por los cuales han pasado los que sí tienen DEET y su uso puede no ser seguro en los niños.

- Al usar un repelente, siempre siga las recomendaciones que aparecen en la etiqueta del producto.
- Antes de aplicar el repelente a los niños, frótelo en sus propias manos. Trate de no tocar los ojos y la boca de los niños y úselo con moderación alrededor de sus oídos.
- No aplique repelente en las manos de los niños. (Pueden tocarse la boca.)
- No permita que los niños se apliquen repelente contra insectos; un adulto debe hacerlo por ellos.
- Mantenga los repelentes fuera del alcance de los niños.
- No aplique repelente a la piel cubierta por ropa. Si aplica repelente a la ropa, lávela antes de usarla otra vez.

## Lo que usted necesita saber acerca de los repelentes de mosquitos

(sigue de la página anterior)

**Además de usar repelentes, usted puede protegerse a sí mismo y proteger a su familia si sigue estas precauciones:**

- Use pantalones largos y camisas de manga larga mientras se encuentre al aire libre. Aplique DEET u otros repelentes como la permetrina a la ropa, puesto que los mosquitos pueden picar a través de la tela delgada. (Recuerde: no use la permetrina sobre la piel.)
- Coloque un mosquitero sobre los cargadores de bebés.
- Reduzca el número de mosquitos en su área deshaciéndose de recipientes con agua estancada que sirven de criadero para los mosquitos.

Para más información, lea [Lo que debe saber sobre el Virus del Nilo Occidental](#).

## Cómo usar DEET de manera segura en mujeres embarazadas o que están amamantando

**No hay informes de efectos adversos** causados por usar repelentes que contienen DEET en mujeres embarazadas o que amamantan.

## Riesgos de usar repelentes que contienen DEET

**En pocos casos el uso de estos productos puede provocar reacciones de la piel.** Si usted sospecha una reacción a este producto, deje de usarlo, lave la piel tratada y llame a su centro de control de envenenamientos local. Hay un nuevo número nacional para llamar a un Centro de Control de Envenenamiento cerca de usted: 1-800-222-1222.

**Si va a un doctor, lleve el producto con usted.** Cuando se han presentado casos de reacciones graves contra un producto que contiene DEET ha sido porque no fue usado adecuadamente; quizá se ingirió, se aplicó sobre piel irritada o se utilizó durante varios días sin lavar la piel.

**Cada que sea posible, lávese la piel entre una aplicación de DEET y otra.** Siempre siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta del producto.

## Uso de repelentes que no contienen DEET

**Algunos repelentes que se aplican directamente a la piel y que no contienen DEET pueden proveer también protección limitada contra las picaduras de los mosquitos.** Sin embargo, debido a que los estudios han sugerido que otros productos no ofrecen el mismo nivel de protección, o que la protección no es tan duradera como la protección proporcionada por los productos que contienen DEET, usted debe usar DEET, si es posible.

**Se ha demostrado que un producto a base de aceite de soja** proporciona protección por un período de tiempo similar a un producto con una baja concentración (4.75 %) de DEET (Fradin y Day, 2002: <http://content.nejm.org/cgi/content/full/347/1/13>).

**Use este producto en vez de DEET si:**

- En el pasado ha experimentado reacciones alérgicas de la piel a productos que contienen DEET.
- Si tiene la piel irritada, quemada por el sol, lastimada o cuarteada.



## Lo que usted necesita saber acerca de los repelentes de mosquitos

(sigue de la página anterior)

- Si padece de afecciones de la piel como cáncer de la piel, dermatitis, acné, eczema o soriasis.

Si está al aire libre por períodos de más de 90 minutos, o si comienza a sentir las picaduras de los mosquitos, usted necesitará volver a aplicarse este producto con el fin de proveer protección contra las picaduras de los mosquitos.

### Más información sobre los repelentes

Para más información sobre el uso seguro de repelentes, por favor consulte el sitio web de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) en la siguiente dirección electrónica: [www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha\\_fs.htm](http://www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha_fs.htm) o consulte el Centro Nacional de Información sobre Pesticidas (*National Pesticide Information Center, NPIC*), que está auspiciado cooperativamente por la Oregon State University y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Se puede visitar la NPIC en <http://npic.orst.edu> o llamar al 1-800-858-7378.

Consulte también el documento [Preguntas y respuestas sobre el uso y seguridad de repelentes de insectos](#).

Para más información, visite [www.cdc.gov/westnile](http://www.cdc.gov/westnile) o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).

25 de agosto de 2004

Page 4 of 4





## 有關驅蚊劑的須知事項

### 爲什麼應該使用驅蚊劑

驅蚊劑有助於減少可能攜帶西尼羅河病毒或其他疾病的蚊子叮咬，並讓您以較低的患病風險繼續玩耍、工作及享受室外活動的樂趣。

### 何時應該使用驅蚊劑

到室外時使用驅蚊劑。即使僅外出幾分鐘，也應該使用驅蚊劑。許多攜帶西尼羅河病毒的蚊子會在黃昏與黎明之間的時間內叮咬人。如果在這幾小時內外出，要特別注意使用驅蚊劑。

### 哪種驅蚊劑效果最好

最有效的驅蚊劑含有避蚊胺（DEET，N,N-diethyl-m-toluamide）或百滅寧。可以直接在皮膚與衣服上使用避蚊胺。可以直接在衣服上使用百滅寧，但不能在皮膚上直接使用。兩者都已證明對防止各種叮咬昆蟲很有效。

### 應該多久才重新使用驅蚊劑

遵循所使用產品的說明。出汗或弄濕可能意味著需要更頻繁地重新使用驅蚊劑。含有較高濃度活性成分（如避蚊胺）的驅蚊劑可提供更長時間的保護。

### 產品中避蚊胺的百分比與保護時間有何關係

最近的研究顯示了以下事實：

- 含 23.8% 避蚊胺的產品防止蚊子叮咬的平均時間爲 5 小時。
- 含 20 % 避蚊胺的產品防止蚊子叮咬的時間大約爲 4 小時。
- 含 6.65% 避蚊胺的產品防止蚊子叮咬的時間大約爲 2 小時。
- 含 4.75% 避蚊胺的產品與含 2% 大豆油的產品防止蚊子叮咬的時間都能達到大約 90 分鐘。

選擇能在室外活動時間內提供保護的驅蚊劑。如果要在室外數小時，就應該使用含避蚊胺百分比較高的產品。如果在室外的時間有限，可使用含避蚊胺百分比較低的產品。如果在室外的時間超過預期時間，並開始被蚊子叮咬，也可以重新使用該產品。

## 有關驅蚊劑的須知事項

(接上頁)

**選擇可能會長期使用的驅蚊劑。**同樣，要選擇對長時間在室外活動具有足夠保護作用的產品。產品標籤通常會顯示該產品的預期保護時間長短。如果對使用避蚊胺有擔憂，可諮詢保健提供者以獲得建議。

國家殺蟲劑資訊中心（NPIC）提供資訊也可以透過免費電話號碼 1-800-858-7378 或 <http://npic.orst.edu>。

### 安全使用含避蚊胺產品的一般注意事項

- 一定要遵循產品標籤上的說明。
- 塗在外露皮膚或衣服上。不要將驅蚊劑塗在衣服下面。
- 不要在傷口或發炎的皮膚上使用驅蚊劑。
- 回到室內後，要用肥皂水沖洗用過驅蚊劑的皮膚。
- 不要在封閉區域內噴散霧狀或抽吸式驅蚊劑。
- 不要將霧狀或抽吸式驅蚊劑直接用到臉上。噴散在手上，然後小心地擦在臉上，但不要擦到眼睛與嘴巴。

### 對孩子謹慎使用含避蚊胺的產品

可以對孩子謹慎使用避蚊胺產品。美國兒科學會（AAP）環境健康委員會最近指出：「根據產品標籤上的使用說明，使用避蚊胺濃度為 10%的驅蟲劑看來與濃度為 30%的驅蟲劑同樣安全。」

美國兒科學會與其他專家建議，給大於兩個月的嬰兒使用避蚊胺濃度較低的驅蚊劑。其他則建議在孩子兩歲後再使用含避蚊胺的驅蚊劑。

不含避蚊胺的驅蚊劑產品不可能與含有避蚊胺的產品對蚊子叮咬有同樣的保護效果。不含避蚊胺的驅蚊劑不一定像含避蚊胺的產品一樣有過認真的研究，因此對孩子使用可能不安全。

- 在使用驅蚊劑時，一定要遵循產品標籤上的建議。
- 在給孩子使用驅蚊劑時，先塗在自己的手上，然後再給孩子擦。不要擦在孩子的眼睛與嘴上，在耳朵週圍也要慎用。
- 不要塗在孩子的手上。（孩子可能會將手放入口中。）
- 不要讓孩子自己使用驅蚊劑；應由成年人幫他們用。
- 將驅蚊劑放在孩子碰不到的地方。
- 不要將驅蚊劑塗在衣服下面的皮膚上。如果將驅蚊劑塗在了衣服上，再穿塗過驅蚊劑的衣服之前要洗淨。

[2004年8月30日]

4 頁之 2

## 有關驅蚊劑的須知事項 (接上頁)

除使用驅蚊劑之外，也可以採取以下措施保護自己與家人：

- 在室外穿長褲和長袖衣服。在衣服上使用避蚊胺或其他驅蚊劑（如百滅寧），因為蚊子可能會咬透薄衣服。（切記：不在皮膚上使用百滅寧。）
- 在嬰兒搖籃上使用蚊帳。
- 減少所在地含靜水的容器可減少蚊子數量，因為這些容器為蚊子提供繁殖場所。

有關更多資訊，請瀏覽[有關西尼羅河病毒的須知事項（What You Need to Know About West Nile Virus）](#)。

### 對孕婦或正在哺乳的婦女要謹慎使用避蚊胺

對孕婦或正在哺乳的婦女使用含避蚊胺的驅蚊劑，還沒有有害事件的報道。

### 使用含避蚊胺的驅蚊劑風險

使用這些產品可能在極少情況下會導致皮膚反應。如果懷疑對該產品有反應，要停止使用，清洗用過該產品的皮膚，並致電當地中毒控制中心。有新的全國電話號碼可以致電就近的中毒控制中心：1-800-222-1222。

如果去看醫生，要隨身帶上該產品。對含避蚊胺的產品產生嚴重反應的病例都與誤用產品有關，如吞下、在破損皮膚上使用、使用多日而在兩次使用之間沒有清洗皮膚。

在兩次使用避蚊胺之間要盡可能清洗皮膚。一定要遵循產品標籤上的說明。

### 不含避蚊胺的驅蚊劑

有些不含避蚊胺的驅蚊劑目的是為了直接用到皮膚上，也可能對蚊子叮咬提供有限的保護。但是，研究已建議不含避蚊胺的產品不能提供同樣的保護效果，或其保護時間沒有含避蚊胺的產品那麼長，所以應該盡可能使用避蚊胺。

以大豆油為基礎的產品所提供的保護時間已顯示與低濃度避蚊胺（4.75%）產品類似（弗瑞迪（Fradin）與戴（Day），2002年：<http://content.nejm.org/cgi/content/full/347/1/13>）。

如果出現以下情況，使用大豆油為基礎的產品代替避蚊胺：

- 以前對含避蚊胺的產品有過皮膚過敏反應。
- 如果有皮膚發炎、曬傷、挫傷或破損。
- 如果有皮膚癌、皮膚炎、痤瘡、濕疹或牛皮癬。

## 有關驅蚊劑的須知事項

(接上頁)

如果在室外時間超過 90 分鐘，或如果開始被蚊子叮咬，就需要重新使用大豆油為基礎的產品以繼續提供對蚊子叮咬的保護。

## 有關驅蚊劑的更多資訊

有關安全使用驅蚊劑的更多資訊，請瀏覽美國環保局（EPA）網站（[www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha\\_fs.htm](http://www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha_fs.htm)），或諮詢國家殺蟲劑資訊中心（NPIC），該中心由奧勒岡州立大學與美國環保局共同主辦。可透過瀏覽<http://npic.orst.edu> 或撥打 1-800-858-7378 諮詢國家殺蟲劑資訊中心。

另請參閱[有關驅蚊劑使用和安全問題與解答（Questions and Answers About Insect Repellent Use and Safety）](#)。

該資料概覽以疾病管制預防中心的最佳目前資訊為基礎，當有新資訊時即會更新。

有關其他輻射急救主題的資訊，請瀏覽 [www.bt.cdc.gov/radiation](http://www.bt.cdc.gov/radiation)，或撥打疾病管制預防中心公眾響應熱線：(888) 246-2675（英語）、(888) 246-2857（西班牙語）或 (866) 874-2646（打字電話）。

[2004 年 8 月 30 日]

4 頁之 4



## Những Điều Cần Biết

### Những Điều Quý Vị Nên Biết Về Thuốc Trừ Muỗi

#### Tại Sao Nên Dùng Thuốc Trừ Muỗi

Dùng thuốc trừ muỗi có thể giúp quý vị giảm bớt nguy cơ bị nhiễm vi rút West Nile hoặc những thứ bệnh khác do muỗi lây lan, và để cho quý vị có thể tiếp tục làm việc hoặc chơi đùa ở ngoài trời mà không dễ bị mắc bệnh.

#### Khi Nào Nên Dùng Thuốc Trừ Muỗi

Dùng thuốc trừ muỗi khi ra ngoài. Quý vị nên dùng thuốc trừ muỗi ngay cả trong trường hợp quý vị chỉ ở ngoài trời vài phút đồng hồ. Nhiều loại muỗi mang vi rút West Nile thường hoạt động nhiều trong khoảng thời gian từ chiều tối cho tới tảng sáng. Nếu ra khỏi nhà trong khoảng thời gian đó, quý vị nên đặc biệt lưu ý và nên dùng thuốc trừ muỗi.

#### Loại Thuốc Trừ Muỗi Nào Là Tốt Nhất

Những thuốc trừ muỗi có hiệu quả nhất là những loại có chứa chất DEET (N,N-diethyl-m-toluamide) hoặc permethrin. Quý vị có thể bôi hay xịt DEET vào da và vào quần áo. Quý vị có thể bôi hay xịt permethrin vào quần áo nhưng không nên bôi hoặc xịt thẳng vào da. Cả hai loại này đều đã được chứng minh là có hiệu quả cao trong việc ngăn ngừa không cho người ta bị cắn bởi nhiều loại muỗi mòng và côn trùng.

#### Bao lâu Phải Dùng Thuốc Lại Một Lần

Tuân theo những chỉ dẫn trên thứ thuốc mà quý vị đang dùng. Quý vị cần bôi hay xịt lại thường xuyên hơn nếu bị dính nước hoặc đổ mồ hôi nhiều. Những loại thuốc có chứa các hoạt chất (như DEET) ở nồng độ cao có thể có công dụng trong một thời gian lâu hơn.

#### Tỉ Lệ DEET và Thời Gian Có Công Dụng

Một cuộc nghiên cứu mới được thực hiện hồi gần đây cho thấy những kết quả như sau:

- Một sản phẩm chứa 23.8% DEET có công dụng ngăn muỗi cắn khoảng 5 tiếng đồng hồ.
- Một sản phẩm chứa 20% DEET có công dụng ngăn muỗi cắn gần 4 tiếng đồng hồ.
- Một sản phẩm chứa 6.65% DEET có công dụng ngăn muỗi cắn gần 2 tiếng đồng hồ.
- Những sản phẩm chứa 4.75% DEET và 2% dầu đậu nành: cả hai loại này đều có công dụng ngăn muỗi cắn trong vòng khoảng 90 phút đồng hồ.

Hãy chọn loại thuốc trừ muỗi nào có công dụng trong khoảng thời gian mà quý vị ở ngoài trời. Nên dùng loại thuốc có tỉ lệ DEET cao nếu quý vị ở ngoài trời vài tiếng đồng hồ. Quý vị có thể dùng loại thuốc có tỉ lệ DEET thấp hơn nếu thời gian ở ngoài trời không lâu. Quý vị cũng có thể bôi hoặc xịt lại thuốc trừ muỗi khi quý vị ở ngoài trời lâu hơn dự định hoặc khi quý vị bắt đầu bị muỗi cắn.

## Những Nieau Caan Bieát Veà Thuoác Trøø Muoãi

(Tiếp theo trang trước)

**Hãy chọn loại thuốc nào mà quý vị có phần chắc là sẽ dùng nhiều lần.** Ngoài ra, nên chọn loại thuốc có công dụng bảo vệ trong khoảng thời gian mà quý vị ở ngoài trời. Những nhãn hiệu ghi bên ngoài các loại thuốc trừ muỗi thường là có ghi rõ thời gian thuốc có công dụng. Nếu có lo ngại gì về việc dùng chất DEET, quý vị nên hỏi ý kiến của bác sĩ của mình hoặc các nhân viên y tế.

Trung tâm Thông tin Quốc gia về Thuốc Trừ Sâu (National Pesticide Information Center / NPIC) cũng có thể cung cấp những thông tin về việc này. Xin gọi điện thoại miễn phí số 1-800-858-7378 hoặc truy cập website của trung tâm này ở địa chỉ <http://npic.orst.edu>.

### Những Điều Tổng Quát Cần Lưu Ý Để Có Thể Xử Dụng Một Cách An Toàn Những Sản Phẩm Có Chứa DEET

- Luôn luôn tuân theo các chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu của sản phẩm.
- Chỉ bôi hay xịt thuốc trên phần da thịt và phần quần áo tiếp xúc với không khí. Đừng bôi hoặc xịt thuốc vào phần da thịt nằm dưới lớp quần áo.
- Không bôi hay xịt thuốc trừ muỗi vào chỗ da thịt bị đứt, bị thương hoặc vào chỗ da bị ngứa ngáy.
- Sau khi vào nhà, nên dùng xà phòng và nước để rửa sạch phần da thịt có bôi thuốc trừ muỗi.
- Không phun thuốc trừ muỗi loại xịt hoặc loại bơm ở những nơi bí bưng.
- Không bôi thẳng vào mặt những thứ thuốc trừ muỗi loại xịt hoặc loại bơm. Hãy xịt ra tay rồi cẩn thận bôi thuốc lên mặt và nhớ tránh đừng để thuốc dính vào mắt và miệng.

### Dùng Những Sản Phẩm Có Chứa DEET Một Cách An Toàn Cho Trẻ Em

**Những sản phẩm chứa DEET có thể dùng một cách an toàn cho trẻ em.** Ủy ban Sức khỏe Môi trường của Hội Bác sĩ Nhi khoa Hoa kỳ [The American Academy of Pediatrics (AAP) Committee on Environmental Health] mới đây có cho biết rằng: “Khi dùng đúng như những chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu, thì những loại thuốc xua côn trùng có chứa chất DEET với một nồng độ 10% dường như cũng an toàn như những sản phẩm có nồng độ 30%.”

Hội Bác sĩ Nhi khoa Hoa kỳ và các chuyên gia khác đề nghị chọn thuốc trừ muỗi có nồng độ DEET ở mức thấp khi dùng cho các trẻ sơ sinh hơn 2 tháng tuổi. Những văn kiện hướng dẫn khác đề nghị chỉ dùng thuốc trừ muỗi có chứa DEET sau khi các em đã được 2 tuổi.

Những thuốc trừ muỗi không chứa chất DEET có phần chắc là có tác dụng tránh bị muỗi cắn không cao bằng thuốc có chứa DEET. Các loại thuốc không chứa chất DEET chưa được nghiên cứu kỹ lưỡng bằng các loại thuốc có DEET, và có thể là không được an toàn để dùng cho trẻ em.

- Luôn luôn tuân theo các chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu khi dùng thuốc trừ muỗi.
- Khi dùng thuốc trừ muỗi cho trẻ em, quý vị nên bôi hay xịt thuốc vào tay mình rồi lấy tay bôi thuốc cho đứa trẻ. Tránh đừng để thuốc dính vào mắt và miệng của các em và dùng ít thuốc bôi xung quanh tai của chúng.
- Đừng bôi thuốc trừ muỗi vào tay trẻ em. (Các em có thể bỏ tay vào mồm.)
- Đừng để cho các em tự bôi thuốc trừ muỗi mòng sâu bọ mà hãy để người lớn làm việc đó cho các em.



## Những Nieau Caàn Bieát Veà Thuoác Trøø Muoãi

(Tiếp theo trang trước)

- Cát các loại thuốc trừ muỗi ở những nơi mà trẻ em không thể tự lấy được.
- Đừng bôi hay xịt thuốc trừ muỗi vào phần da nằm dưới lớp quần áo. Nếu quần áo có bôi thuốc trừ muỗi, hãy giặt quần áo đó trước khi mặc lại.

**Bên cạnh việc bôi thuốc trừ muỗi, quý vị còn có thể bảo vệ cho mình và cho gia đình bằng cách thực hiện những biện pháp phòng ngừa sau đây:**

- Mặc quần dài và áo tay dài khi ra ngoài. Bôi DEET hoặc những loại thuốc trừ muỗi khác như permethrin vào quần áo, vì muỗi có thể cắn xuyên qua lớp vải mỏng. (Nhên nhớ: không nên bôi thuốc có chất permethrin vào da.)
- Dùng màn che kín giỏ xách hoặc xe đẩy dành cho em bé khi đưa các em ra ngoài trời.
- Giảm bớt số muỗi trong vùng bằng cách dẹp bỏ những thùng, hộp, chai, lọ có thể có nước đọng giúp cho muỗi sinh sôi nảy nở.

Để biết thêm thông tin về việc này, xin xem [Những Điều Cần Biết Về Vi Rút West Nile \(What You Need to Know About West Nile Virus.\)](#)

### Dùng DEET Một Cách An Toàn cho Phụ Nữ Mang Thai hoặc Đang Cho Con Bú

Không có những tác dụng tai hại nào được ghi nhận sau khi dùng thuốc trừ muỗi có chất DEET cho những phụ nữ đang mang thai hoặc đang cho con bú.

### Những Mối Rủi Ro của việc Xử Dụng Thuốc Trừ Muỗi Có Chất DEET

Trong một số trường hợp hiếm hoi, việc xử dụng những loại thuốc này có thể làm cho da bị dị ứng. Trong trường hợp quý vị nghi là bị dị ứng vì dùng loại thuốc này, quý vị nên thôi dùng, rửa sạch những chỗ có bôi thuốc, và gọi cho trung tâm kiểm soát nạn ngộ độc ở nơi quý vị cư ngụ. Sau đây là số điện thoại áp dụng cho cả nước mà quý vị có thể dùng để gọi cho một Trung Tâm Kiểm Soát Ngộ Độc ở gần nơi quý vị cư ngụ: 1-800-222-1222.

Trong trường hợp đi khám bác sĩ, quý vị hãy mang theo thuốc đó để cho bác sĩ coi lại. Những trường hợp dị ứng nghiêm trọng đối với những sản phẩm có chứa DEET có liên quan tới việc xử dụng sản phẩm không đúng cách, chẳng hạn như nuốt lầm thuốc vào bụng, để thuốc dính vào chỗ da thịt bị trầy sướt, hoặc dùng thuốc trong nhiều ngày liên tiếp mà không rửa sạch sau mỗi lần xức thuốc.

Khi nào có thể được, quý vị nên rửa sạch chỗ da có bôi thuốc DEET trước khi bôi thuốc lại một lần nữa. Luôn luôn tuân theo chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu.

### Những Loại Thuốc Trừ Muỗi Không Chứa Chất DEET

Một số các sản phẩm trừ muỗi không chứa chất DEET được bôi thẳng lên da cũng giúp cho việc tránh bị muỗi cắn ở một mức độ hạn chế. Tuy nhiên, vì kết quả các cuộc nghiên cứu cho thấy là các sản phẩm đó không công hiệu bằng hoặc chỉ có công hiệu trong một khoảng thời gian ngắn hơn so với những loại thuốc có DEET, quý vị nên dùng DEET nếu có thể được.

Một sản phẩm chứa dầu đậu nành cũng có công dụng chống muỗi cắn trong một khoảng thời gian tương tự như một sản phẩm có nồng độ DEET ở mức thấp (4.75%) (Fradin and Day, 2002: <http://content.nejm.org/cgi/content/full/347/1/13>).



## Những Nieàu Caàn Bieát Veà Thuoác Trøø Muoãi

(Tiếp theo trang trước)

Hãy dùng loại thuốc này thay cho thuốc có DEET trong những trường hợp sau đây:

- Trong quá khứ quý vị từng bị dị ứng về da đối với các sản phẩm có DEET.
- Nếu da quý vị bị ngứa, có vết bầm, bị cháy nắng, hoặc bị nứt nẻ.
- Nếu quý vị có bệnh về da, như ung thư da, viêm da, mụn, bệnh da bị tấy ngứa và tạo vảy, hoặc bệnh vẩy nến.

Nếu ở ngoài trời lâu hơn 90 phút, hoặc bắt đầu bị muỗi cắn, quý vị sẽ cần phải bôi lại loại thuốc này để có thể tiếp tục tránh bị muỗi cắn.

### Để Biết Thêm Chi Tiết về Thuốc Trừ Muỗi

Để biết thêm chi tiết về cách sử dụng các loại thuốc trừ muỗi một cách an toàn, xin quý vị truy cập trang web của Cơ quan Bảo vệ Môi trường ([www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha\\_fs.htm](http://www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha_fs.htm)) hoặc liên hệ với Trung tâm Thông tin Quốc gia về Thuốc Trừ Sâu (National Pesticide Information Center / NPIC), do Đại học Tiểu bang Oregon và Cơ quan Bảo vệ Môi trường đồng bảo trợ.

Quý vị có thể liên hệ với NPIC qua địa chỉ Internet <http://npic.orst.edu> hoặc gọi điện thoại số 1-800-858-7378.

Xin xem thêm Hỏi Đáp về Việc Sử Dụng và Tính Chất An Toàn của Thuốc Xua Côn Trùng ( Questions and Answers About Insect Repellent Use and Safety.)

Để biết thêm chi tiết, xin tới thăm trang mạng lưới điện toán [www.cdc.gov/westnile](http://www.cdc.gov/westnile), hoặc gọi đường dây khẩn tiếp ứng công cộng của CDC tại số (888) 246-2675 (tiếng Anh), (888) 246-2857 (tiếng Tây ban nha), hoặc (866) 874-2646 (dành cho người khiếm thính)



## PAPEL NG DAPAT MALAMAN

### Mga Dapat Mo Malaman tungkol sa Mosquito Repellent

#### Bakit Dapat Kang Gumamit ng Mosquito Repellent

Ang insect repellent ay nakakatulong bawasan ang iyong pagkalanad sa mga kagat ng lamok na maaaring nagtataglay ng West Nile virus o iba pang mga sakit, at pinahihintulutan kang magpatuloy na maglaro, magtrabaho, at mag-enjoy sa labas nang may mas mababang panganib na makakuha ng sakit.

#### Kailan Ka Dapat Gumamit ng Mosquito Repellent

Gumamit ng repellent tuwing ikaw ay lalabas. Dapat kang gumamit ng repellent kahit na ilang minuto ka lang lalabas. Maraming mga lamok na nagtataglay ng West Nile virus ay nangangagat sa pagitan ng panahon ng pagdilim at madaling-araw. Kung nasa labas ka sa mga oras na ito, huwag kaligtaang gumamit ng repellent.

#### Aling Mga Mosquito Repellent Ang Pinakamabisa

Ang mga pinakamabisang repellent ay ang mga may nilalamang DEET (N,N-diethyl-m-toluamide) o permethrin. Maaari mong gamitin ang DEET mismo sa iyong balat at sa kasuotan. Maaari mong gamitin ang permethrin sa kasuotan ngunit hindi mismo sa balat. Ang dalawa ay napatunayang talagang mabisa laban sa iba't-ibang nangangagat na hayop.

#### Gaano Kadalas Ka Dapat Maglagay Ulit ng Mga Repellent

Sundin ang mga tagubilin sa produktong ginagamit mo. Maaaring kailangan ninyong maglagay ulit nang mas madalas kapag ika'y pinagpapawisan o nababasa. Ang mga repellent na may mas mataas na konsentrasyon ng aktibong sangkap (tulad ng DEET) ay nagbibigay ng mas matagal na proteksyon.

#### Ang Relasyon ng Porsiyento ng DEET sa isang Produkto sa Katagalan ng Panahon ng Proteksyon

Ipinahayag ng isang kamakailan-lamang isinagawang pagsusuri ang sumusunod:

- Ang isang produktong naglalaman ng 23.8% DEET ay nagbigay ng karaniwang 5 oras ng proteksyon mula sa mga kagat ng lamok.
- Ang isang produktong naglalaman ng 20% DEET ay nagbigay ng halos 4 na oras ng proteksyon.
- Ang isang produktong mayroong 6.65% DEET ay nagbigay ng halos 2 oras ng proteksyon.
- Ang mga produktong may 4.75% DEET at 2% soybean oil ay parehong nakapagbigay ng humigit-kumulang sa 90 minutong proteksyon.

## **Mga Dapat Mo Malaman tungkol sa Mosquito Repellent**

(Ipinagpapatuloy mula sa naunang pahina)

**Pumili ng isang repellent na nagbibigay ng proteksyon para sa katagalan ng panahon na ikaw ay nasa labas.** Dapat kang pumili ng mas mataas na porsiyento ng DEET kung ikaw ay mananatili sa labas ng ilang oras. Maaari kang gumamit ng mas mababang porsiyento ng DEET kung sandali ka lamang nasa labas. Maaari ka ring maglagay ulit ng produkto kung mas matagal ka sa labas kaysa sa inaasahan at nagsisimula ka ng makagat ng mga lamok.

**Pumili ng isang repellent na malamang na gagamitin mo nang walang pagbabago.** At pumili rin ng isang produkto na magbibigay ng sapat na proteksyon para sa katagalan ng panahon na ikaw ay nasa labas. Kadalasan ipinapakita ng mga label sa produkto ang katagalan ng panahon ng proteksyon na maaasahan mo mula sa isang produkto. Kung nababahala ka tungkol sa paggamit ng DEET, maaari mong konsultahin ang iyong tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan upang humingi ng payo.

Ang National Pesticide Information Center (NPIC) ay makapagbibigay din ng impormasyon sa pamamagitan ng isang walang bayad na numero, 1-800-858-7378 o <http://npic.orst.edu>.

## **Mga Pangkalahatang Konsiderasyon para sa Ligtas na Paggamit ng mga Produkto na Naglalaman ng DEET**

- Sundin lagi ang mga tagubilin sa label ng produkto.
- Takpan ang balat o kasuotan na nakalantad. Huwag maglagay ng repellent sa ilalim ng kasuotan.
- Huwag maglagay ng repellent sa mga hiwa, sugat, o na-iritang balat.
- Hugasan ng sabon at tubig ang balat na nilagyan ng repellent pagkabalik sa loob.
- Huwag mag-spray ng aerosol o mga pambombang produkto sa mga kulong na lugar.
- Huwag gamitin ang aerosol o mga pambombang produkto mismo sa mukha. I-spray ang iyong mga kamay at ipahid ang mga ito nang maingat sa buong mukha; iwasan ang mga mata at bibig.

## **Ang Ligtas na Paggamit sa mga Bata ng mga Produkto na Naglalaman ng DEET**

**Ang mga DEET na produkto ay ligtas na magagamit sa mga bata.** Kamakailan-lamang sinabi ng American Academy of Pediatrics (AAP) Committee on Environmental Health: "Ang mga insect repellent na naglalaman ng DEET na may konsentrasyon ng 10% ay lumalabas na kasing ligtas ng mga produkto na may konsentrasyon ng 30% kapag ginamit alinsunod sa mga tagubilin sa mga label ng produkto."

Iminumungkahi ng AAP at ng ibang mga eksperto ang paggamit ng repellent na may mga mababang konsentrasyon ng DEET sa mga sanggol na higit sa 2 buwang gulang. Iminumungkahi ng ibang mga patnubay ang paggamit ng mga repellent na naglalaman ng DEET kapag ang mga bata ay lampas na ng 2 taong gulang.

Ang mga repellent na produkto na hindi naglalaman ng DEET ay hindi malamang na nagbibigay ng parehong lakas ng proteksyon mula sa pagkagat ng mga lamok tulad ng produktong naglalaman ng DEET. Ang mga repellent na hindi naglalaman ng DEET ay maaaring hindi sinuri nang kasing lubos tulad ng DEET, at maaaring hindi ligtas gamitin sa mga bata.

- Sundin lagi ang mga rekomendasyon na nasa label ng produkto kapag ginagamit ang repellent.
- Kapag gumagamit ng repellent sa isang bata, maglagay nito sa iyong mga kamay at pagkatapos ay ipahid sa iyong anak. Iwasan ang mga mata at bibig ng mga bata at kaunti lamang ang gamitin sa paligid ng kanilang mga tainga.

August 31, 2004

Pahina 2 ng 4

## **Mga Dapat Mo Malaman tungkol sa Mosquito Repellent**

(Ipinagpapatuloy mula sa naunang pahina)

- Huwag maglagay ng repellent sa mga kamay ng bata. (Maaaring isubo ng mga bata ang kanilang mga kamay.)
- Huwag hayaan ang mga maliliit na bata na maglagay ng insect repellent sa kanilang sarili; ipalagay ito sa isang taong may sapat na gulang.
- Ilayo ang mga repellent sa maaabot ng mga bata.
- Huwag maglagay ng repellent sa balat sa ilalim ng kasuotan. Kung ang repellent ay inilagay sa kasuotan, labhan ang kasuotang nilagyan ng repellent bago ito isuot muli.

### **Maliban sa paglagay ng repellent, maaari mong protektahan ang iyong sarili at ang iyong pamilya sa pamamagitan ng pagsunod sa mga pag-iingat:**

- Magsuot ng kasuotan na may mahabang pantalon at mahabang manggas habang nasa labas. Maglagay ng DEET o ibang pang mga repellent tulad ng permethrin sa kasuotan, dahil ang mga kagat ng lamok ay maaaring lumusot sa manipis na tela. (Tandaan: huwag gamitin ang permethrin sa balat.)
- Gamitan ng kulambo ang mga lalagyan ng sanggol.
- Bawasan ang dami ng lamok sa iyong lugar sa pamamagitan ng pagtanggali sa mga lalagyan na napupunan ng tubig na maaaring maging pinagbibinhiang lugar ng mga lamok.

Para sa karagdagang impormasyon, basahin ang [Ano Ang Kailangan Mo Malaman Tungkol sa West Nile Virus](#).

## **Ang Ligtas na Paggamit ng DEET sa mga Buntis o mga Nagpapasusong Babae**

**Walang iniulat na kasalungat na pangyayari** pagkatapos gamitin ng mga buntis o nagpapasusong babae ang mga repellent na naglalaman ng DEET.

## **Mga Panganib ng Paggamit ng Repellent na Naglalaman ng DEET**

**Ang paggamit ng mga produktong ito ay maaaring magresulta sa reaksyon ng balat sa ilang bihirang mga kaso.** Kung sinusupetsa mo na may reaksyon ka sa produktong ito, itigil ang paggamit, hugasan ay balat na nilagyan ng produkto, at tawagan ang poison control center malapit sa iyong lugar. May bagong pambansang numero upang matawagan ang Poison Control Center malapit sa iyo: 1-800-222-1222.

**Kung magpupunta ka sa doktor, dalhin ang produkto.** Ang mga kaso ng mga grabeng reaksyon sa mga produktong naglalaman ng DEET ay naiugnay sa, halimbawa, maling paggamit ng produkto, tulad ng paglunok, paggamit sa balat na may bitak, at paggamit ng ilang araw nang hindi hinuhugasan ang balat sa pagitan ng bawat paggamit.

**Tuwing maaari, hugasan ang balat sa pagitan ng bawat aplikasyon ng DEET.** Sundin lagi ang mga tagubilin sa label ng produkto.

## **Mga Repellent na Walang DEET**

**Ang ilang repellent na produkto na walang DEET na sadyang gagamitin mismo sa balat ay maaari ring magbigay ng limitadong proteksyon mula sa kagat ng mga lamok.** Gayunman, dahil iminungkahi ng mga pagsusuri na ang ibang mga produkto ay hindi nagbibigay ng parehong antas ng

## Mga Dapat Mo Malaman tungkol sa Mosquito Repellent

(Ipinagpapatuloy mula sa naunang pahina)

proteksyon, o na ang proteksyon ay hindi kasing tagal ng proteksyon na ibinibigay ng mga produktong naglalaman ng DEET, dapat mong gamitin ang DEET kung maaari.

**Ang isang produkto na batay sa soybean-oil** ay naipakitang nagbibigay ng proteksyon para sa panahong katulad ng para sa isang produktong may mababang konsentrasyon ng DEET (4.75%) (Fradin and Day, 2002: <http://content.nejm.org/cgi/content/full/347/1/13>)

### Gamitin ang produktong ito sa halip ng DEET kung:

- Nagkaroon ka ng alerdyi na reaksyon sa balat noong nakaraan sa mga produktong naglalaman ng DEET.
- Ikaw ay may balat na na-irita, nasunog ng araw, nalamog, o may bitak.
- Mayroon kang kondisyon sa balat, tulad ng kanser sa balat, dermatitis, acne, eczema, o psoriasis.

Kung ika'y nasa labas ng mas matagal sa 90 minuto, o nagsisimula ka ng makagat ng mga lamok, dapat kang maglagay ulit ng produktong ito upang patuloy na makakuha ng proteksyon laban sa mga kagat ng lamok.

## Para sa Karagdagang Impormasyon Tungkol sa mga Repellent

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa ligtas na paggamit ng mga repellent, mangyaring tingnan ang EPA Web site ([www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha\\_fs.htm](http://www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha_fs.htm)) o konsultahin ang National Pesticide Information Center (NPIC), na magkasamang inisponsor ng Oregon State University at ng U.S. EPA. Ang NPIC ay makikita sa o 1-800-858-7378.

Tingnan din ang [Mga Katanungan at mga Sagot Tungkol sa Paggamit at Kaligtasan ng Insect Repellent](#).

Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [www.cdc.gov/westnile](http://www.cdc.gov/westnile), o tumawag sa CDC public response hotline sa (888) 246-2675 (Ingles), (888) 246-2857 (Kastila), o (866) 874-2646 (TTY – Mahina ang Pandinig).

August 31, 2004

Pahina 4 ng 4